

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St./ 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> SERVICES D'IMPRIMERIE ET DE COURRIE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP627-131135/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20131135	<b>Date</b> 2013-03-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CW-033-62309	
<b>File No. - N° de dossier</b> cw033.EP627-131135	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-03-14</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Podlesny, Sebastian	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cw033
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 991-4756 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 991-5870
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Modification 005**

La présente modification a pour but de répondre aux questions des soumissionnaires:

**Q1. A.1.2** Le type de fichier n'est présentement pas indiqué dans l'identifiant du fichier. Est-il raisonnable de supposer que les factures et les états de compte doivent être téléchargés dans deux (2) dossiers distincts?

**Les factures et les états de compte ne seront pas séparés étant donné que le processus de traitement est le même pour les deux types de fichier.**

**Q2. A.2.6** Quel est le nombre moyen de page par facture? Existe-t-il une limite de pages pour les factures?

**Les fichiers pour les factures contiennent habituellement deux (2) pages (1 feuille). Il est rare qu'une facture excède plus de dix (10) pages (5 feuilles). Cependant, il n'y pas de limite dans le nombre de pages qu'une facture peut contenir.**

**Q3. A.2.6** Quel est le nombre moyen de page par état de compte? Existe-t-il une limite de pages pour les états de compte?

**Les fichiers pour les états de compte contiennent habituellement deux (2) pages (1 feuille). Il est rare qu'un état de compte excède plus de dix (10) pages (5 feuilles). Cependant, il n'y pas de limite dans le nombre de pages qu'un état de compte peut contenir.**

**Q4. A.2.7.1** Pour l'extraction de l'adresse, à partir de la première page de chaque document, pour impression sur une étiquette, est-ce chaque adresse sera dans un format standard? Est-ce qu'elles auront tous le même nombre de ligne chaque fois ou est-ce que cela peut varier? Par exemple, est qu'une adresse peut contenir le nom de l'entreprise ou l'adresse 2? Est-ce que vous pourriez nous fournir un exemple de fichier pdf?

**L'adresse sera toujours dans un format similaire. Cependant, le nombre de lignes peut varier. L'adresse cadrera toujours dans la fenêtre de l'enveloppe.**

**Q5.** Est-ce que des documents auront à être combinés, soit plus qu'une facture, état de compte et/ou document, pour un même client afin qu'ils soient envoyés dans une seule et même enveloppe?

**Non, il n'y a pas de combinaison à effectuer concernant les documents qui seraient destinés pour un même destinataire. Chaque facture/état de compte/document sera expédié dans une enveloppe séparément.**

**Q6.** Pourriez-vous confirmer si les factures, les états de comptes et les documents doivent être pliés tel qu'indiqué dans la section concernant l'enveloppe 9 po x 12 po? Dans la section A8, B7 et C8 est-ce que les enveloppes sont à style du côté ouverts,?

**Les documents allant dans les enveloppes 9 po x 12 po ne requièrent pas qu'ils soient pliés afin d'être insérés dans les enveloppes 9 po x 12 po. Les enveloppes sont à style du côté ouverts selon les spécifications.**

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP627-131135/A

Amd. No. - N° de la modif.

005

Buyer ID - Id de l'acheteur

cw033

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20131135

File No. - N° du dossier

cw033EP627-131135

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT  
INCHANGÉES.**

Si votre proposition a déjà été soumise, vous pouvez la modifier en envoyant une modification identifiée avec le numéro de dossier EP627-131135/A à l'attention de l'Unité de réception des soumissions , Travaux publics et services gouvernementaux Canada, Place du Portage, Phase III, Noyau 0A1, 11, rue Laurier, Gatineau (Québec), K1A 0S5, télécopieur (819) 997-9776.